



Las Glosas Emilianenses y Silenses (Spanish Edition)

Alona Gordeew

Download now

[Click here](#) if your download doesn't start automatically

Las Glosas Emilianenses y Silenses (Spanish Edition)

Alona Gordeew

Las Glosas Emilianenses y Silenses (Spanish Edition) Alona Gordeew

Seminar paper del año 2009 en el tema Romanística - Español, literatura, cultura general, Nota: 1,7, Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg (Romanistik), Materia: Aspectos de la evolución española, Idioma: Español, Resumen: los textos glosados son un medio muy especial para observar diversas evoluciones lingüísticas. Al igual que los Juramentos de Estrasburgo para el francés antiguo, las Glosas Emilianenses y Silenses son los primeros testimonios del español antiguo. De hecho, glosar textos no es un fenómeno exclusivamente medieval, puesto que las glosas ya existían en el tiempo de la Grecia antigua.

Hoy en día el texto original de las Glosas Silenses se conserva en el Museo Británico de Londres, mientras que el texto original de las Glosas Emilianenses se encuentra en la Academia de la Historia en Madrid, conocidas también como el códice 60. Como estas glosas pertenecen a los primeros testimonios de la lengua romance, son de carácter indispensable en los estudios del español antiguo.

En lo que respecta a las Glosas Emilianenses, los lingüistas estiman que el texto latino fue copiado entre los mediados del siglo IX y principios del siglo X. El contenido, sin embargo, no despierta tanto interés como las anotaciones incorporadas posteriormente, que probablemente tenían como principal objetivo el facilitar a los novicios del convento la adquisición del latín. Aparte de estas anotaciones las Glosas Emilianenses contienen la oración Cono ajutorio que merece una consideración especial porque no se trata palabras aisladas sino de la primera interpretación libre de un texto latino en romance. Por otra parte, no sólo son el primer testimonio disponible de la lengua española, sino también del vasco, ya que las Glosas Emilianenses contienen también dos glosas en euskera.

También de gran importancia para los estudios lingüísticos son las Glosas Silenses, las cuales, probablemente, han sido redactadas posteriormente a las Glosas Emilianenses. Las Glosas Silenses no contienen glosas gramaticales, ni un texto como la interpretación de la oración en romance y, a raíz de esto, no producen tanta materia de análisis como las del monasterio de San Millán de Cogolla. Sin embargo, no se debería subestimar su importancia.

Es muy probable que las glosas no sean el primer intento de escribir en romance. Hay expertos que creen que el glosador haya usado una especie de diccionario latino-romance, que por desgracia ya no existe. Otros como Wright descartan esta creencia, ya que no hay prácticamente ninguna coincidencia con otros glosarios encontrados en el monasterio. También es muy dudable que un monje sabio haya necesitado el uso de un glosario para entender el texto latino.

 [Download Las Glosas Emilianenses y Silenses \(Spanish Editio ...pdf](#)

 [Read Online Las Glosas Emilianenses y Silenses \(Spanish Edit ...pdf](#)

Download and Read Free Online Las Glosas Emilianenses y Silenses (Spanish Edition) Alona Gordeew

From reader reviews:

Kathleen Knight:

This Las Glosas Emilianenses y Silenses (Spanish Edition) is great publication for you because the content that is certainly full of information for you who also always deal with world and get to make decision every minute. This book reveal it facts accurately using great manage word or we can say no rambling sentences within it. So if you are read it hurriedly you can have whole info in it. Doesn't mean it only offers you straight forward sentences but tricky core information with splendid delivering sentences. Having Las Glosas Emilianenses y Silenses (Spanish Edition) in your hand like having the world in your arm, information in it is not ridiculous a single. We can say that no guide that offer you world throughout ten or fifteen tiny right but this publication already do that. So , this really is good reading book. Hey there Mr. and Mrs. stressful do you still doubt that will?

Taylor Becker:

Many people spending their time frame by playing outside together with friends, fun activity together with family or just watching TV all day long. You can have new activity to pay your whole day by reading a book. Ugh, do you consider reading a book can definitely hard because you have to use the book everywhere? It fine you can have the e-book, delivering everywhere you want in your Cell phone. Like Las Glosas Emilianenses y Silenses (Spanish Edition) which is having the e-book version. So , why not try out this book? Let's notice.

Herbert Mikula:

That e-book can make you to feel relax. This specific book Las Glosas Emilianenses y Silenses (Spanish Edition) was vibrant and of course has pictures around. As we know that book Las Glosas Emilianenses y Silenses (Spanish Edition) has many kinds or style. Start from kids until young adults. For example Naruto or Private eye Conan you can read and think that you are the character on there. Therefore not at all of book are make you bored, any it can make you feel happy, fun and loosen up. Try to choose the best book for you and try to like reading this.

Eric Rodriguez:

A lot of guide has printed but it differs from the others. You can get it by web on social media. You can choose the best book for you, science, amusing, novel, or whatever simply by searching from it. It is identified as of book Las Glosas Emilianenses y Silenses (Spanish Edition). Contain your knowledge by it. Without leaving behind the printed book, it could add your knowledge and make you happier to read. It is most critical that, you must aware about publication. It can bring you from one location to other place.

**Download and Read Online Las Glosas Emilianenses y Silenses
(Spanish Edition) Alona Gordeew #7OPWHY9QL5M**

Read Las Glosas Emilianenses y Silenses (Spanish Edition) by Alona Gordeew for online ebook

Las Glosas Emilianenses y Silenses (Spanish Edition) by Alona Gordeew Free PDF d0wnl0ad, audio books, books to read, good books to read, cheap books, good books, online books, books online, book reviews epub, read books online, books to read online, online library, greatbooks to read, PDF best books to read, top books to read Las Glosas Emilianenses y Silenses (Spanish Edition) by Alona Gordeew books to read online.

Online Las Glosas Emilianenses y Silenses (Spanish Edition) by Alona Gordeew ebook PDF download

Las Glosas Emilianenses y Silenses (Spanish Edition) by Alona Gordeew Doc

Las Glosas Emilianenses y Silenses (Spanish Edition) by Alona Gordeew Mobipocket

Las Glosas Emilianenses y Silenses (Spanish Edition) by Alona Gordeew EPub